



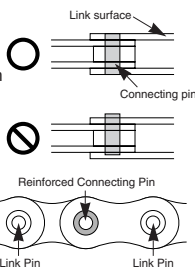
**WARNING**

**"Maintenance interval depends on the usage and riding circumstances. Clean regularly the chain with an appropriate chaincleaner. Never use alkali based or acid based solvents such as rust cleaners. If those solvent be used chain might break and cause serious injury."**

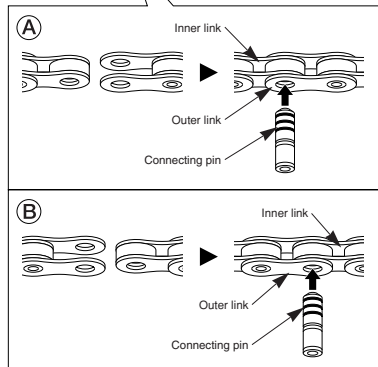
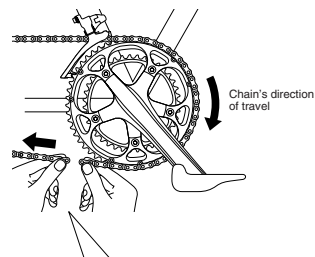
- Use the reinforced connecting pin only for connecting the narrow type of chain.
- If connecting pins other than reinforced connecting pins are used, or if a reinforced connecting pin or tool which is not suitable for the type of chain is used, sufficient connection force may not be obtained, which could cause the chain to break or fall off.

Chain	Reinforced connecting pin	Chain tool
10-speed super narrow chain such as CN-7801 / 6600 / 5600	with groove (3) 	TL-CN32 TL-CN23 TL-CN27
	with groove (2) 	

- Make sure that the connecting pin is aligned with the outer link surface from the side that the pin is inserted. It should feel smooth and flush when you run your finger over it. The pin will protrude slightly on the backside after the break off pin is removed.
- If it is necessary to adjust the length of the chain due to a change in the number of sprocket teeth, make the cut at some other place than the place where the chain has been joined using a reinforced connecting pin. The chain will be damaged if it is cut at a place where it has been joined with a reinforced connecting pin.
- When readjusting the length of the chain, be sure to insert the reinforced connecting pin from the same side as the chain cutter was inserted (the same direction as when the chain was cut).
- Check that the tension of the chain is correct and that the chain is not damaged. If the tension is too weak or the chain is damaged, the chain should be replaced. If this is not done, the chain may break and cause serious injury.
- Obtain and read the service instructions carefully prior to installing the parts. Loose, worn or damaged parts may cause the bicycle to fall over and serious injury may occur as a result. We strongly recommend only using genuine Shimano replacement parts.
- Obtain and read the service instructions carefully prior to installing the parts. If adjustments are not carried out correctly, the chain may come off and this may cause you to fall off the bicycle which could result in serious injury.
- Read these Technical Service Instructions carefully, and keep them in a safe place for later reference.

**Note**

As illustrated in Fig. (A), we strongly recommend to set the connecting pin in the hole of the outer link on the front side in the direction of travel. The chain's level of strength is enhanced compared to the method in Fig. (B).



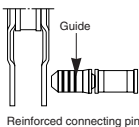
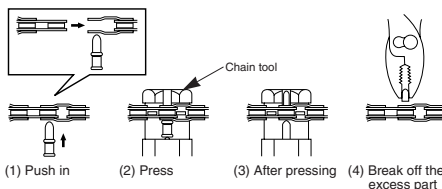
- Black connecting pins pre-attached to the outer link (supplied only to the OEMs) can be assembled using Shimano chain tools. The assembly method should be the same as using standard reinforced connecting pins.

## Technical Service Instructions

SI-08V0C-001

**CN-7801 / CN-6600 / CN-5600**
**Special connecting pin for  
10-speed super narrow chain  
(Reinforced Connecting Pin)**
**Features**

In order to provide greater connecting strength, this reinforced connecting pin has a special shape (the pin is thicker at both ends than at the barrel). A guide for making the pin easier to push into the chain is also provided.

**Method of use****SHIMANO**

SHIMANO AMERICAN CORPORATION  
One Holland, Irvine, California 92618, U.S.A. Phone: +1-949-951-5003

SHIMANO EUROPE B.V.  
Industrieweg 24, 8071 CT Nunspeet, The Netherlands Phone: +31-341-272222

SHIMANO INC.  
3-77 Oimatsu-cho, Sakai-ku, Sakai-shi, Osaka 590-8577, Japan

\* Service Instructions in further languages are available at : <http://techdocs.shimano.com>

Please note: specifications are subject to change for improvement without notice. (English) © Aug. 2009 by Shimano Inc. XBC SZK Printed in Japan.

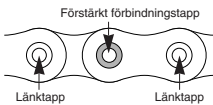
# Allmän säkerhetsinformation

## ⚠ VARNING

- Använd ett neutralt rengöringsmedel för att rengöra kedjan. Använd inte alkalibaserade eller syrabaserade rengöringsmedel som till exempel rostborttagare, därför att sådana kan orsaka skador och/eller att kedjan inte längre fungerar.
- Använd den förstärkta kedjeniten för den smala typen av kedja.
- Om du använder några andra kedjenitar än de förstärkta, använder en förstärkt kedjenit verktyg som inte passar för den aktuella typen av kedja, kanske tillräcklig förbindningskraft inte kan erhållas, vilket kan leda till att kedjan går av eller faller av.

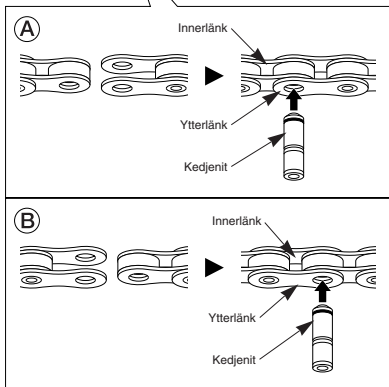
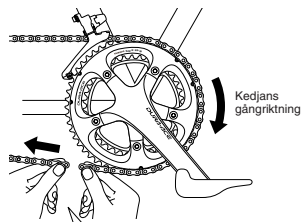
Kedja	Förstärkt kedjenit	Kedjeverktyg
Supersmal kedja för 10 delat som t.ex. CN-7800	med spår  5.5mm	TL-CN32 / TL-CN23

- Om det är nödvändigt att justera kedjans längd på grund av ändrat antal drevkuggar, skall du bryta upp kedjan på någon annan plats än där kedjan har satts ihop med hjälp av en förstärkt förbindningstapp. Kedjan kommer att skadas, om den bryts upp vid den punkt, där den har satts ihop med en förstärkt förbindningstapp.
  - Vid justering av kedjans längd, skall du vara noga med att sätta in den förstärkta kedjeniten från samma sida som kedjeavskäraren sattes in (samma riktning som när kedjan klipptes av).
  - Kontrollera att kedjan är ordentligt sträckt och att kedjan inte är skadad. Om kedjan inte är tillräckligt sträckt eller om den är skadad, skall du byta ut kedjan. Om detta inte görs kan kedjan gå av och orsaka allvarliga personskador.
  - Tag fram och läs noggrant igenom bruksanvisningen och följ anvisningarna vid montering av delar. En glapp, utsliten eller skadad del kan leda till att cyklisten skadas.
- Vi rekommenderar kraftigt att du endast använder Shimano originalreservdelar.
- Läs noggrant igenom dessa anvisningar om teknisk service och förvara dem på en lämplig plats för senare användning.



## OBSERVERA

Vi rekommenderar kraftigt att du gör på det sättet som Fig. (A) visar och sätt in kedjeniten i ytterlänkens hål på framsidan i gångriktningen. Kedjans styrkenivå förbättras jämfört med metoden i Fig. (B).



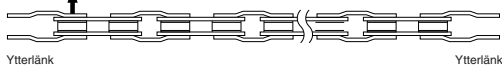
## Anvisningar om teknisk service

SI-08D0D

### CN-7800

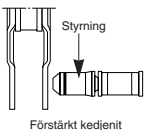
### Speciell kedjenit för kedja av smal typ (Förstärkt kedjenit)

När denna kedja levereras från fabriken, har den ytterlänkar i båda ändarna. Vid ihopsättningen av kedjan skall du först skära av ena ändan av kedjan, så att det finns en innerlänk i denna ända.

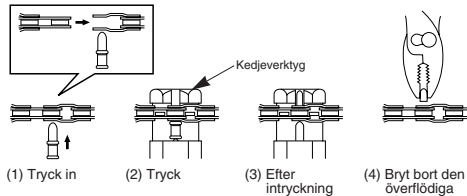


### ■ Egenskaper

- För att kunna ge en bättre ihopållningsstyrka, har denna förstärkta kedjenit en speciell utformning (niten är tjockare i båda ändarna än i mitten). Det finns också en styrning för att göra det lättare att trycka in niten i kedjan.

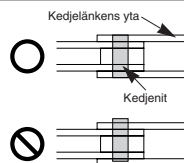


### ■ Användningsmetod



### OBSERVERA

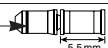
Var noga med att kontrollera att kedjeniten sticker ut lika mycket på båda sidorna av kedjelänkens ytor när kedjan har satts ihop.



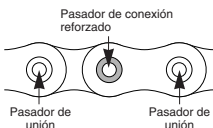
# Información general de seguridad

## ⚠ ADVERTENCIA

- Use detergente neutro para limpiar la cadena. No use detergentes alcalinos o ácidos como limpiadores de óxido pues pueden dañar y/o hacer fallar la cadena.
- Usar el pasador de conexión reforzado sólo para conectar el tipo de cadena angosta.
- Si se usan pasadores de conexión diferentes de los pasadores de conexión reforzados, o si se usa un pasador de conexión reforzado o una herramienta no indicada para el tipo de cadena usada, no podrá lograr la fuerza de conexión suficiente, lo cual puede ocasionar que la cadena se rompa o se caiga.

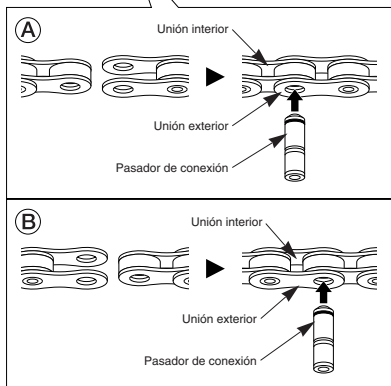
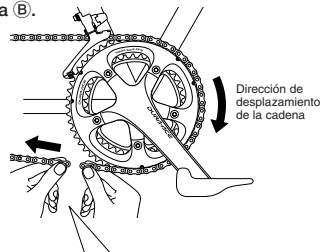
Cadena	Pasador de conexión reforzado	Herramienta para cadenas
Cadena superangosta de 10 velocidades como la CN-7800	 con ranura 5.5mm	TL-CN32 / TL-CN23

- Si fuera necesario ajustar el largo de la cadena debido a un cambio en el número de dientes de una rueda dentada, cortarla en un lugar que no sea el que se encuentra el pasador de conexión reforzado. Si se corta la cadena en el lugar donde hay un pasador reforzado se dañará la cadena.
- Al volver a ajustar el largo de la cadena, asegúrese de insertar el pasador de conexión reforzado desde el mismo lado que se insertó el cortador de cadena (la misma dirección en que se cortó la cadena).
- Verifique que la tensión de la cadena sea correcta y que la cadena no está dañada. Si la tensión no es suficiente o la cadena está dañada, deberá cambiar la cadena. De lo contrario, la cadena se podría romper y provocarle heridas graves.
- Obtenga y lea cuidadosamente las instrucciones al instalar las partes. Una parte floja, gastada o dañada puede resultar heridas para el ciclista. Recomendamos usar sólo repuestos genuinos de Shimano.
- Lea estas instrucciones de servicio técnico cuidadosamente, y manténgala en un lugar seguro para futuras consultas.



## NOTA

Tal como se indica en la figura (A), le recomendamos que es importante colocar el pasador de conexión en el agujero de la unión exterior de lado de adelante en la dirección de desplazamiento. El nivel de resistencia de la cadena es mejor comparado con el método de la figura (B).



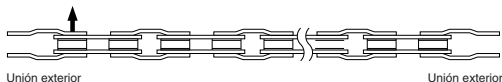
## Instrucciones de servicio técnico

SI-08D0D

# CN-7800

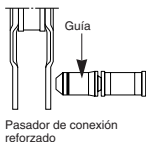
## Pasador de conexión especial para cadena angosta (Pas conexión reforzado)

Cuando esta cadena sale de fábrica, tiene uniones exteriores a ambos lados. Al conectar la cadena, primero corte uno de los extremos de la cadena de manera que haya una unión interior en ese extremo.

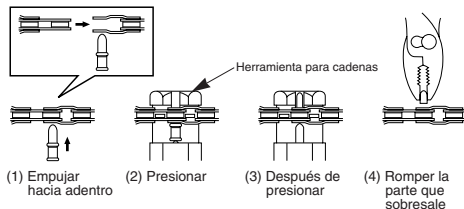


## ■ Características

- Para mayor fuerza de conexión, este pasador de conexión reforzado tiene una forma especial (a ambos extremos el pasador es más grueso que en el cuerpo). El pasador tiene una guía para facilitar la colocación en la cadena.

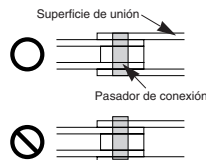


## ■ Método de uso



## NOTA

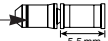
Asegúrese de verificar que el pasador de conexión sale uniformemente desde las superficies de unión a ambos extremos después de unir la cadena.



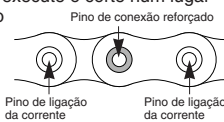
# Informações gerais de segurança

## ⚠️ ADVERTÊNCIA

- Utilize um detergente neutro para limpar a corrente. Não use detergentes alcalinos ou ácidos, tais como os produtos de limpeza de ferrugem, que poderão danificar e/ou inutilizar a corrente.
- Utilize o pino de conexão reforçado somente para conectar correntes do tipo estreita.
- Se forem aplicados pinos diferentes dos pinos de conexão reforçados, ou se for utilizado um pino de conexão reforçado ou ferramenta não apropriados para o tipo de corrente em causa, isto poderá provocar uma insuficiência na resistência da conexão, o que poderá causar a quebra da corrente e a sua queda.

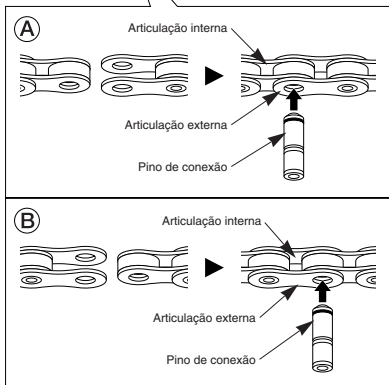
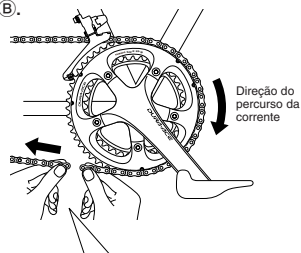
Corrente	Pino de conexão reforçado	Ferramenta da corrente
Corrente superestreita de 10 velocidades como a CN-7800	com ranhura  5.5mm	TL-CN32 / TL-CN23

- Se for necessário ajustar o comprimento da corrente devido a uma alteração no número de dentes da coroa, execute o corte num lugar diferente do lugar onde foi feita a conexão com um pino de conexão reforçado. A corrente resultará danificada se for cortada num lugar onde foi feita a conexão com um pino de conexão reforçado.
- Ao reajustar o comprimento da corrente, certifique-se de inserir o pino de conexão pelo mesmo lado que o cortador da corrente foi inserido (na mesma direção em que a corrente foi cortada).
- Verifique se a tensão da corrente está correta e se a corrente não está danificada. Se a tensão estiver muito fraca, ou a corrente danificada, a corrente deverá ser substituída. Se isto não for feito, a corrente poderá quebrar e provocar lesões graves.
- Quando instalar qualquer peça, obtenha e leia com atenção as instruções de serviço. Uma peça solta, gasta ou danificada poderá causar ferimentos ao ciclista. Recomenda-se explicitamente que sejam apenas utilizadas peças de reposição genuínas da Shimano.
- Leia estas instruções de serviços técnicos cuidadosamente e mantenha-as em um lugar seguro para referência posterior.



## NOTA

Conforme indicado na Fig. (A), recomendamos que se ajuste o pino de ligação no orifício da articulação externa na parte dianteira na direção do percurso. O nível de resistência da corrente aumenta em comparação ao método da Fig. (B).



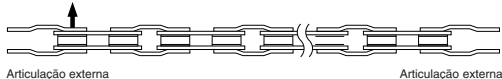
## Instruções para o serviço técnico

SI-08D0D

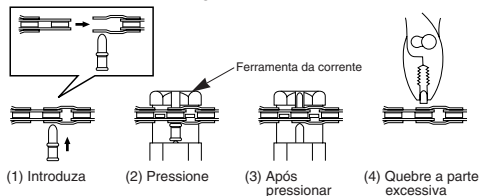
# CN-7800

## Pino de conexão especial para correntes tipo estreita (pino de conexão reforçado)

Quando esta corrente é enviada pela fábrica, ela possui elos externos em ambas as extremidades. Ao conectar a corrente, corte primeiro uma das suas extremidades, de forma que haja um elo interno na extremidade cortada.

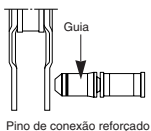


## ■ Método de utilização



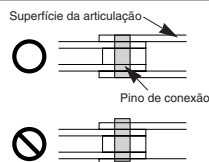
## ■ Características

- A fim de proporcionar maior resistência de conexão, este pino de conexão reforçado possui uma forma especial (ele é mais grosso nas extremidades do que no corpo central). Também é fornecida uma guia para facilitar a introdução do pino na corrente.



## NOTA

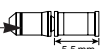
Certifique-se de verificar que o pino de conexão sobressaia uniformemente das superfícies da articulação das duas extremidades depois de a corrente ter sido unida.



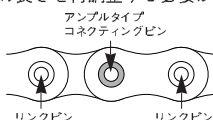
安全のために必ずお守りください。

**警告**

- チェーンの洗浄には中性の洗浄液を使用してください。サビ落とし等のアルカリ性あるいは酸性の洗浄液を使用するとチェーンにダメージを与え、チェーン切れを起こす場合があります。
- ナロータイプチェーンは必ずアンブルタイプ・コネクティングピンで連結してください。
- アンブルタイプ・コネクティングピン以外のコネクティングピンやチェーンに適合していないアンブルタイプ・コネクティングピンおよび工具を使用されますと十分な連結力が得られずチェーン切れやチェーン飛びを起こす場合があります。

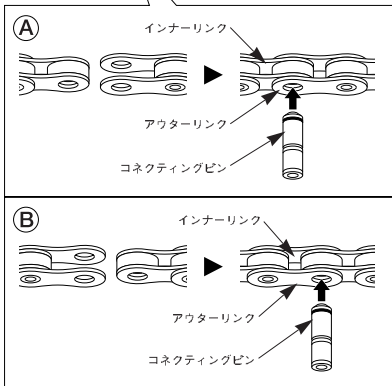
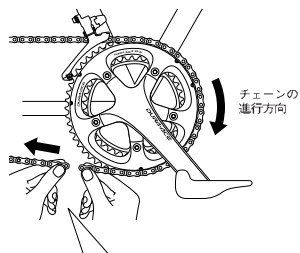
チェーン	アンブルタイプ コネクティングピン	工具
CN-7800 10段対応 スーパーナローチェーン	溝付  5.5mm	TL-CN32/ TL-CN23

- スプロケット構成の変更などでチェーンの長さを再調整する必要がある場合は、アンブルタイプ・コネクティングピンで連結されていない箇所を切断してください。アンブルタイプ・コネクティングピンで連結された箇所ではチェーンを損傷します。
- チェーンの長さを再度調整するときは必ずチェーン切りを入れた方（切断時と同じ方向）からアンブルコネクティングピンを入れてください。
- チェーンの伸び具合や損傷がないかどうか点検してください。伸びたり損傷があった場合には交換してください。チェーンが切れて転倒することがあります。
- 製品を取付ける際は、必ず取扱い説明書等に示している指示を守ってください。またその際、シマノ純正部品の使用をお勧めします。ボルト、ナット等が緩んだり、製品が破損しますと、突然に転倒して怪我をする場合があります。
- 取扱い説明書はよくお読みになった後、大切に保管してください。



**使用上の注意**

コネクティングピンは図Aのようにチェーンの進行方向の前側のアウトーリンクの穴にセットすることを強くお勧めします。チェーンの強度が図Bよりも増し、より切れにくくなります。



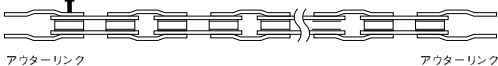
**ご使用方法**

SI-08D0D

**CN-7800**

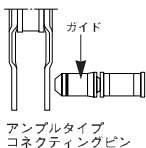
ナロータイプチェーン専用  
コネクティングピン  
(アンブルタイプコネクティングピン)

このチェーンの出荷形態は両側ともアウトーリンクです。チェーンを連結するときは、まずどちらかのチェーンを切断してインナーリンクにしてください。

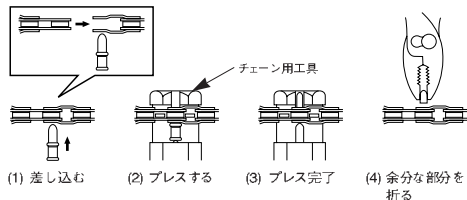


**■ 特長**

- アンブルタイプコネクティングピンは、より高い連結力を得るため、特殊な形状（ピンの両端が胴部よりも太い）をしています。また、チェーンに差し込みやすいようにガイドがついています。

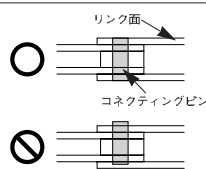


**■ 使用方法**



**使用上の注意**

連結後、コネクティングピンの両端とリンク面が左右共、平らに揃った状態であることを必ず確認してください。



この取扱い説明書は、再生紙を使用しています。  
製品改良のため、仕様の一部を予告なく変更することがあります。

お客様相談窓口

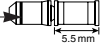
☎072-243-2829

株式会社 **シマノ**  
大阪府堺市老松町3丁7番地

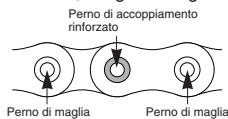
# Informazioni generali per la sicurezza

## AVVERTENZA

- Per pulire la catena, usare un detergente neutro. Non usare un detergente di base alcalina o di base acida quali i prodotti antiruggine in quanto sarebbero causa di danneggiamento e/o rottura della catena.
- Usare il perno di accoppiamento rinforzato solo per l'accoppiamento di catena di tipo stretto.
- In caso di uso di perni di accoppiamento che non siano di tipo rinforzato, o in caso di perno di accoppiamento rinforzato o utensile non adatto al tipo di catena usato, la forza di accoppiamento potrebbe non essere sufficiente e la catena potrebbe rompersi o allentarsi.

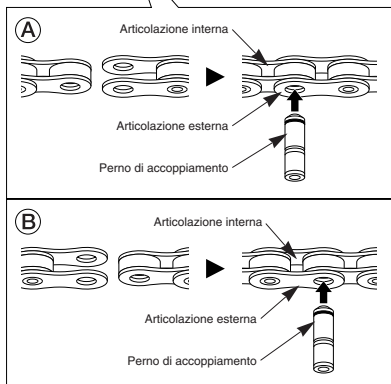
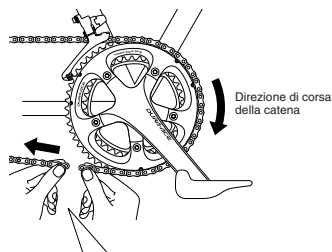
Catena	Perno di accoppiamento rinforzato	Utensile per catena
Catena super compatta a 10 rapporti del tipo CN-7800		TL-CN32 / TL-CN23

- Se necessario regolare la lunghezza della catena per via di un cambiamento di numero di denti della ruota dentata, eseguire il taglio in un punto diverso da quello in cui la catena è stata giuntata usando un perno di accoppiamento rinforzato. Se tagliata in un punto dove è stata giuntata con un perno rinforzato, la catena risulta danneggiata.
- Quando si regola nuovamente la lunghezza della catena, accertarsi di inserire il perno di collegamento rinforzato sulla stessa parte in cui si è inserito il tagliacatena (nella stessa direzione del taglio).
- Verificare che la tensione della catena sia corretta e che la catena non sia danneggiata. In caso di scarsa tensione o di danneggiamento della catena, sostituire la catena. Se non si esegue questa operazione, la catena potrebbe rompersi provocando gravi danni.
- Per l'installazione delle parti, procurarsi e leggere attentamente le istruzioni per l'assistenza tecnica. Parti danneggiate, consumate o allentate possono essere causa di infortunio. Raccomandiamo vivamente di usare esclusivamente parti di ricambio Shimano originali.
- Leggere attentamente queste istruzioni tecniche e conservarle in luogo sicuro per riferimento futuro.



## NOTA

Si consiglia vivamente di inserire il perno di accoppiamento nel foro dell'articolazione esterna sul lato anteriore nella direzione di corsa, come mostrato nella Fig. (A). Il livello di forza della catena risulta migliorato rispetto al metodo nella Fig. (B).



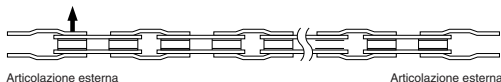
## Istruzioni per l'assistenza tecnica

SI-08D0D

# CN-7800

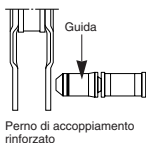
## Perno di accoppiamento speciale per catena di tipo stretto (Perno di Accoppiamento Rinforzato)

La catena viene spedita dalla fabbrica provvista di maglie esterne su entrambe le estremità. Quando si collega la catena, tagliarne prima una delle estremità, in modo che termini con una maglia interna.

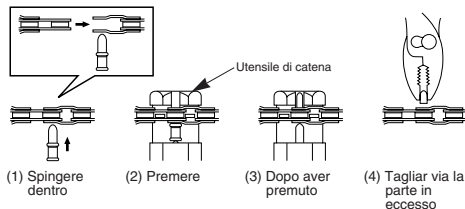


## Caratteristiche peculiari

- Al fine di assicurare una maggiore forza di accoppiamento, questo perno di accoppiamento rinforzato ha una forma particolare (il perno è più spesso, ad entrambe le estremità, rispetto alla parte cilindrica). Inoltre, è stata prevista una guida che facilita il lavoro di spinta del perno nella catena.

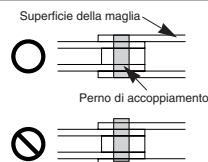


## Metodo d'uso



## NOTA

Accertarsi che il perno di accoppiamento sporga in modo uniforme dalle superfici della maglia su entrambi i lati della catena, dopo aver giuntato la catena.

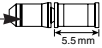


Vogliate notare che le caratteristiche sono soggette a cambiamenti dovuti a miglioramento, senza preavviso. (Italian)

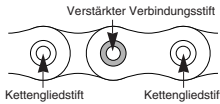
# Allgemeine Informationen zur Sicherheit

## ⚠️ WARNUNG

- Verwenden Sie für die Kette nur ein neutrales Reinigungsmittel. Bei Verwendung von alkalischen oder sauren Reinigungsmitteln, wie Rostentferner, kann die Kette beschädigt werden, was zu Betriebsstörungen führen kann.
- Der verstärkte Verbindungsstift kann nur für schmale Ketten verwendet werden.
- Falls andere als die verstärkten Verbindungsstifte oder ein ungeeigneter verstärkter Stift, bzw. ein ungeeignetes Werkzeug verwendet wird, ist die Verbindung nicht genügend stark, so daß die Kette reißen und sich lösen kann.

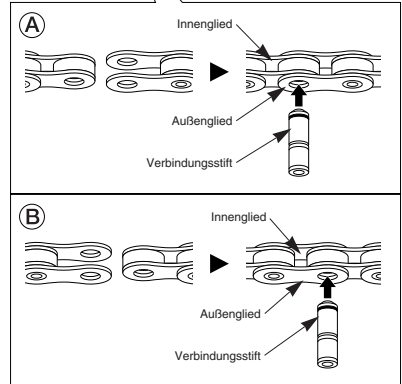
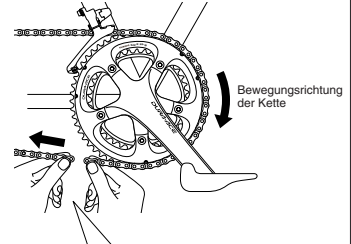
Kette	Verstärkter Verbindungsstift	Kettenwerkzeug
superschmale 10-Gang-Kette wie CN-7800	mit Nut  5.5mm	TL-CN32 / TL-CN23

- Falls die Kettenlänge wegen Verwendung anderer Zahnkränze eingestellt werden muß, darf die Kette nicht an einer Stelle getrennt werden, an der sich ein verstärkter Verbindungsstift befindet. Beim Trennen an einer Stelle mit einem verstärkter Stift wird die Kette beschädigt.
- Beim Einstellen der Kettenlänge muss der verstärkte Verbindungsstift von der gleichen Seite wie das Ausdrückwerkzeug eingesetzt werden (gleiche Richtung wie beim Trennen der Kette).
- Kontrollieren Sie die Kettenspannung und ob sich die Kette in einwandfreiem Zustand befindet. Bei zu geringer Kettenspannung oder bei beschädigter Kette muss die Kette ausgetauscht werden. Falls dies nicht gemacht wird, kann die Kette reißen, was schwere Verletzungen verursachen kann.
- Lesen Sie vor dem Einbauen von Teilen die Einbauanleitung sorgfältig durch. Bei lockeren, verschlissenen oder beschädigten Teilen ist für den Fahrer eine Verletzungsgefahr vorhanden. Es wird unbedingt empfohlen für den Austausch von Teilen ausschließlich Shimano-Originalteile zu verwenden.
- Lesen Sie diese Einbauanleitung sorgfältig durch und bewahren Sie sie zum späteren Nachschlagen an einem sicheren Ort auf.



## HINWEIS

Es wird sehr empfohlen den Verbindungsstift wie in der Abbildung (A) gezeigt in das vordere Loch des äußeren Kettenglieds einzusetzen, in der Bewegungsrichtung der Kette gesehen. Verglichen mit der Methode in der Abbildung (B) wird dadurch die Stärke der Kette erhöht.



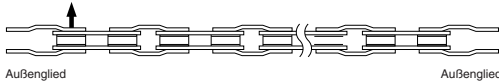
## Einbauanleitung

SI-08D0D

# CN-7800

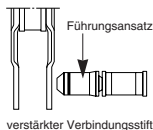
## Spezialverbindungsstift für schmale Ketten (Verstärkter Verbindungsstift)

Bei der Auslieferung sind an beiden Kettenenden Außenglieder vorhanden. Für das Zusammenfügen der Kette muss an einem Ende das Außenglied entfernt werden, so dass am Ende ein Innenglied ist.

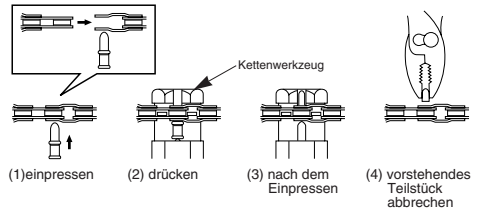


## ■ Besonderheiten

- Um eine noch stärkere Verbindung sicherzustellen, weist dieser Verbindungsstift verdickte Enden auf beiden Seiten auf. Ein Führungsansatz zum einfachen Einpressen des Stiftes in die Kette wird mitgeliefert.

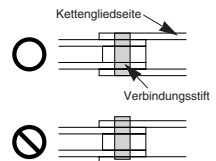


## ■ Anwendung



## HINWEIS

Kontrollieren Sie, ob der Verbindungsstift nach dem Zusammenfügen auf beiden Kettengliedseiten gleich vorsteht.

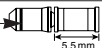




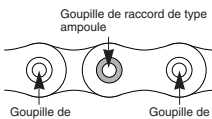
# Informations générales concernant la sécurité

## ⚠ AVERTISSEMENT

- Utiliser du détergent neutre pour nettoyer la chaîne. Ne pas utiliser de détergent à base alcaline ou acide tels que des agents de nettoyage antirouille car la chaîne risquerait d'être abîmée et/ou de mal fonctionner.
- Utiliser la goupille de raccord de type ampoule seulement pour raccorder la chaîne de type étroit.
- Si l'on utilise des goupilles de raccord autres que des goupilles de raccord de type ampoule, ou si l'on utilise une goupille de raccord de type ampoule ou un outil qui n'est pas adapté au type de chaîne utilisé, il pourra être impossible d'obtenir une force de raccord suffisante, et la chaîne risquera alors de casser ou de tomber.

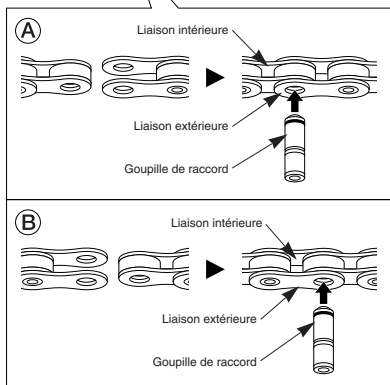
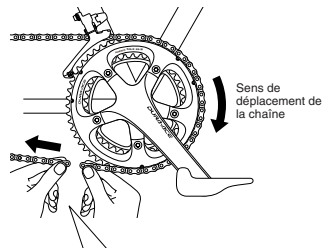
Chaîne	Goupille de raccord de type ampoule	Outil pour chaîne
Chaîne super-étroite à 10 vitesses comme CN-7800	avec rainure  5,5mm	TL-CN32 / TL-CN23

- Si l'on s'avère nécessaire de régler la longueur de la chaîne parce que l'on a changé la taille du pignon, couper la chaîne à un endroit autre que celui où la chaîne a été raccordée au moyen d'une goupille de raccord de type ampoule. Si l'on coupe la chaîne à l'endroit où elle a été raccordée au moyen d'une goupille de raccord de type ampoule, la chaîne sera endommagée.
  - Lorsqu'on effectue un nouvel ajustement de la longueur de la chaîne, veiller à insérer la goupille de raccord de type ampoule du même côté que celui auquel le coupe-chaîne a été inséré (dans la même direction que lorsque la chaîne a été coupée).
  - S'assurer que la tension de la chaîne est correcte et que la chaîne n'est pas endommagée. Si la tension est trop faible ou si la chaîne est endommagée, il faut remplacer la chaîne. Si ceci n'est pas effectué, la chaîne risquera de se rompre et de causer des blessures graves.
  - Se procurer, lire et appliquer scrupuleusement les instructions de montage pour installer les pièces. Si les pièces sont desserrées, usées ou abîmées, on risquera de se blesser.
- Nous recommandons vivement d'utiliser exclusivement des pièces de rechange Shimano d'origine.
- Lire soigneusement ces instructions techniques de montage et les conserver dans un endroit sûr pour s'y référer ultérieurement.



## REMARQUE

Nous conseillons vivement de placer la goupille de connexion dans le trou de la liaison extérieure sur le côté avant dans le sens du déplacement, comme indiqué sur l'illustration (A). Le niveau de solidité de la chaîne est meilleur que celui obtenu en utilisant la méthode représentée dans l'illustration (B).



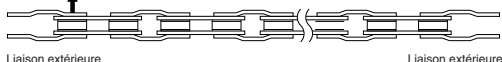
## Instructions de montage

SI-08D0D

# CN-7800

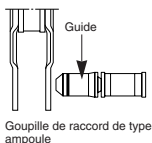
## Goupille de raccord pour chaîne de type étroit (Goupille de raccord de type ampoule)

Lorsque cette chaîne est expédiée de l'usine, elle possède des maillons externes aux deux extrémités. Lors de la connexion de la chaîne, couper d'abord l'une ou l'autre extrémité de la chaîne afin qu'il y ait un maillon interne à cette extrémité.

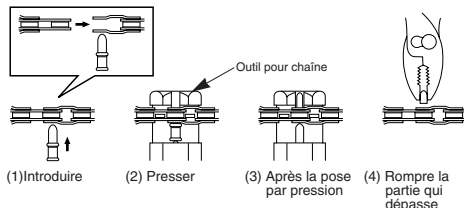


## ■ Caractéristiques

- Afin de renforcer la solidité du raccord, cette goupille de raccord de type ampoule a une forme spéciale (la goupille est plus épaisse aux deux extrémités qu'au niveau du cylindre). Un guide destiné à faciliter l'introduction de la goupille dans la chaîne est aussi fourni.

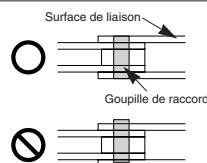


## ■ Mode d'utilisation



## REMARQUE

Veiller à vérifier que la goupille de raccord dépasse bien uniformément des surfaces de liaison aux deux extrémités après que la chaîne a été raccordée.

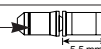




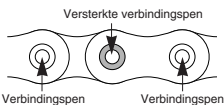
# Algemene veiligheidsinformatie

## WAARSCHUWING

- Gebruik voor het reinigen van de ketting een neutraal schoonmaakmiddel. Gebruik geen alkalihoudend of zuurhoudend schoonmaakmiddel zoals een roestverwijderingsmiddel, aangezien dit tot beschadiging en/of het breken van de ketting kan leiden.
- Gebruik de versterkte verbindingspen uitsluitend voor het verbinden van het smalle kettingtype.
- Als er andere verbindingspenen dan de speciale versterkte verbindingspenen worden gebruikt, of als er een versterkte verbindingspen of gereedschap wordt gebruikt welke niet geschikt is voor het type ketting, bestaat de kans dat de sterkte van de verbinding niet voldoende is, hetgeen tot gevolg kan hebben dat de ketting breekt of van de tandwielen valt.

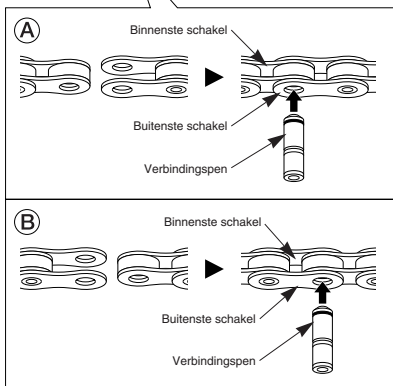
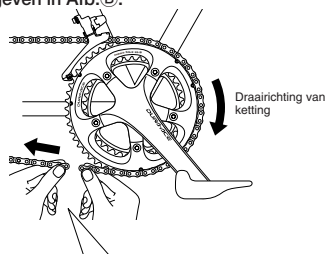
Ketting	Versterkte verbindingspen	Kettinggereedschap
10-versnellingen supersmalle ketting zoals CN-7800	met groef  5.5 mm	TL-CN32/TL-CN23

- Als het afstellen van de kettinglegte noodzakelijk is als gevolg van een verandering in het aantal tandwieltanden, de ketting op een andere plaats doorsnijden dan op de plaats waar de ketting door middel van een versterkte verbindingspen aan elkaar verbonden is. De ketting zal worden beschadigd wanneer deze op de plaats wordt doorgesneden waar deze door middel van een versterkte verbindingspen aan elkaar verbonden is.
- Bij het opnieuw afstellen van de lengte van de ketting, de versterkte verbindingspenen vanaf dezelfde zijde insteken als de zijde waar de kettingsnijder werd ingestoken (dezelfde richting als toen de ketting werd doorgesneden).
- Controleer of de spanning van de ketting correct is en of de ketting niet beschadigd is. Als de spanning onvoldoende is of de ketting beschadigd is, dient de ketting vernieuwd te worden. Als dit niet gebeurt, bestaat de kans dat de ketting breekt en dat ernstig letsel wordt veroorzaakt.
- Volg bij het monteren van onderdelen nauwkeurige de montage-instructies. Losse, versleten of beschadigde onderdelen kunnen tot gevolg hebben dat de berijder letsel oploopt. Het wordt bijzonder aangeraden enkel gebruik te maken van originele Shimano onderdelen.
- Lees deze technische montage-instructies nauwkeurig en bewaar ze op een veilige plaats voor toekomstige referentie.



## OPMERKING

Het wordt ten sterkste aangeraden om zoals afgebeeld in Afb. (A) de verbindingspen in het gat van de buitenste schakel aan de voorkant, in de draairichting van de ketting te plaatsen. Het sterksterniveau van de ketting wordt zo verbeterd in vergelijking met de methode aangegeven in Afb. (B).



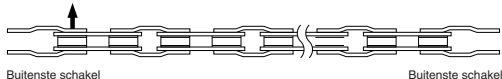
## Technische montage-instructies

SI-08D0D

### CN-7800

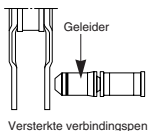
### Speciale verbindingspen voor smal kettingtype (Versterkte verbindingspen)

Bij het verlaten van de fabriek is deze ketting voorzien van buitenste schakels aan beide uiteinden. Bij het verbinden van de ketting, eerst beide uiteinden van de ketting zodanig doorsnijden dat er zich een binnenste schakel aan beide uiteinden bevindt.

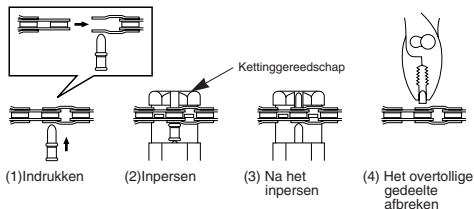


### Bijzonderheden

- Om de verbinding meer stevigheid te geven, heeft deze versterkte verbindingspenen een aangepaste constructie (de diameter van beide uiteinden van de pen is groter dan die van de trommel). Verder is de pen voorzien van een geleider om de pen gemakkelijker in de ketting te kunnen drukken.

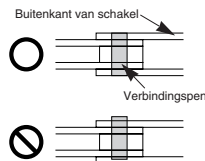


### Gebruikswijze



### OPMERKING

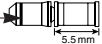
Controleer of de verbindingspen bij beide uiteinden even ver uit de buitenkant van de schakels steekt nadat de ketting aan elkaar verbonden is.



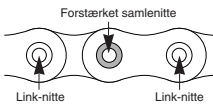
# Generelle sikkerhedsoplysninger

## ⚠ ADVARSEL

- Brug et neutralt rensningsmiddel til kæden. Brug ikke alkaliske eller syrebaseerede rensningsmidler, som f. eks. rustfjerner, da det kan beskadige kæden, så den svigter.
- Brug kun den forstærkede samlenitte til at samle den smalle kædetype.
- Hvis du bruger andre nitter end de forstærkede eller en forstærket nitter eller kædeadskiller, der ikke er beregnet til den kædetype, du bruger, bliver samlingen ikke stærk nok. Kæden kan i så fald gå i stykker eller falde af.

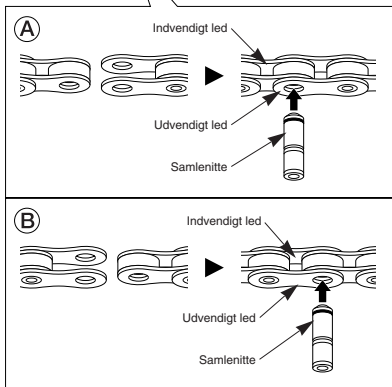
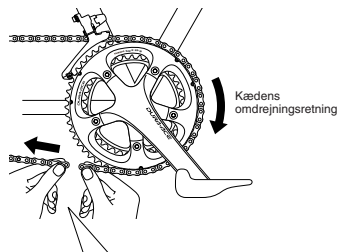
Kæde	Forstærket samlenitte	Kædeadskiller
10-gears supersmal kæde som f.eks. CN-7800.	med rille  5.5mm	TL-CN32 / TL-CN23

- Hvis kædens længde skal justeres pga. en ændring i antallet af tænder på tandhjulet, må du ikke skære kæden dér, hvor den er samlet med en forstærket samlenitte. Kæden bliver ødelagt, hvis den skæres dér, hvor den er samlet med en forstærket samlenitte.
- Når du justerer længden af kæden igen, skal du huske at sætte de forstærkede samlenitter ind fra den samme side, hvorfra kædeadskilleren sættes ind (i den samme retning som ved afkortning af kæden).
- Kontrollér, at kæden er tilpas stram og ikke er beskadiget. Hvis kæden ikke er stram nok eller den er beskadiget, bør du udskifte den. Hvis dette ikke gøres, kan kæden knække og medføre alvorlig personskade.
- Læs serviceanvisningerne grundigt og følg dem nøje, når du monterer cykeldelene. Løse, slidte eller beskadigede dele kan resultere i, at du kommer slemt til skade.
- Vi anbefaler stærkt, at du kun bruger ægte Shimano-reservedele.
- Læs disse tekniske serviceanvisninger grundigt og gem dem til senere brug.



## BEMÆRK

Vi anbefaler stærkt, at samlenitten sættes ind i hullet på det udvendige led på forsiden i omdrejningsretningen som vist i Fig.(A). Kædens styrkeniveau forbedres sammenlignet med metoden i Fig.(B).



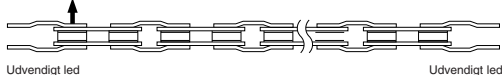
## Teknisk serviceanvisninger

SI-08D0D

# CN-7800

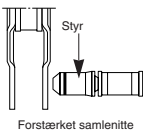
## Speciel samlenitte til kæde af smal type (forstærket samlenitte)

Når denne kæde sendes fra fabrikken, er den forsynet med udvendige led i begge ender. Når du samler kæden, skal du først afkorte en af enderne af kæden, således at der er et indvendigt led i den ende.

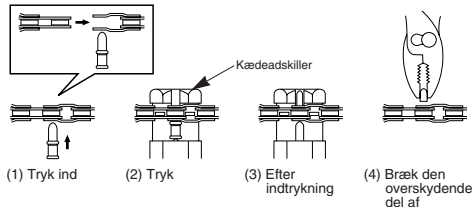


## ■ Egenskaber

- For at give større tilslutningsstyrke har denne forstærkede samlenitte en speciel form (den er tykkere i begge ender end ved cylinderen). Et styr, der gør det nemmere at trykke nitten ind i kæden, medfølger også.

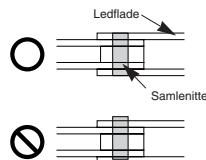


## ■ Anvendelsesmetode



## BEMÆRK


Sørg for at kontrollere, at samlenitten stikker lige langt ud fra ledfladerne ved begge ender, når kæden er blevet sat sammen.



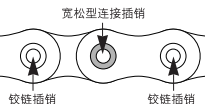
为了确保安全，请务必遵守以下事项。

### 警告

- 洗涤链条时请使用中性的洗涤剂。如果使用用于消除锈蚀等的碱性或者酸性洗涤剂，则会对链条带来损伤，并可能由此引起链条断裂的危险。
- 对于窄型链条请务必使用宽松型连接插销来连接。
- 如果使用宽松型连接插销以外的连接插销或者使用对链条不合适的宽松型连接插销以及工具等，则不能获得足够的连接力，从而出现链条断裂或者链条脱落等危险。

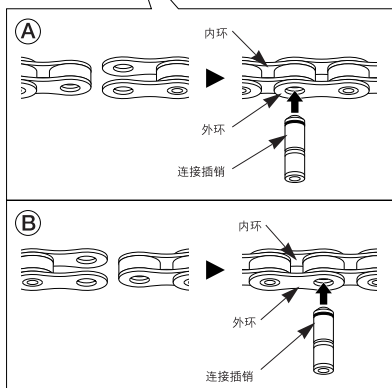
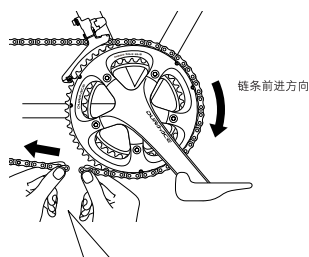
链条	宽松型连接插销	工具
CN-7800 10段 对应型超级窄型链条		TL-CN32/TL-CN23

- 在链轮构成的变化等原因使得链条的长度需要再调整的情况下，请在未使用宽松型连接插销连接的部位进行切断操作。如果在使用了宽松型连接插销连接的部位进行切断操作，则会损伤链条。
- 再次调整链条的长度时，请务必从插入链条断点的一方（与切断时方向相同）插入宽松连接插销。
- 请时常检查链条有无伸长或损伤。如有伸长或损伤则请立即进行更换。否则链条断裂会造成摔倒事故。
- 在安装本产品或部件时，请务必遵循使用说明书中所记载的指示。并且建议您届时使用 Shimano 的纯正部件。
- 当螺栓或螺母松动，或部件破损时，骑车时可能会出现摔倒并受伤的情况。
- 请仔细阅读该使用说明书，然后加以妥善保管。



### 使用上的注意

我们竭力建议您按照图(A)所示，将联接插销设置到链条前进方向前侧的外环孔中。这样链条的强度将超过图(B)的做法，因而不容易断裂。



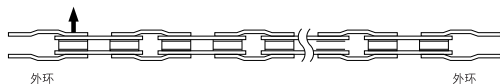
## 使用说明书

SI-08D0D

# CN-7800

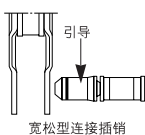
## 窄型链条专用连接插销 (宽松型连接插销)

该链条的出厂形态为两侧均呈外侧连接式。要连接链条时，请首先将某一侧的链条切断，并改为内侧连接式。

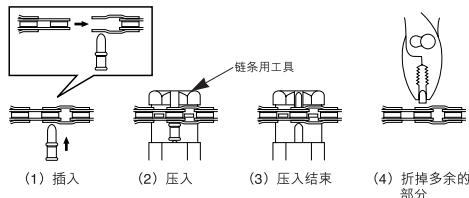


### 特点

- 宽松型连接插销为了获得较高的连接力量，采用了特殊的形状（销子的两端比身体部分要粗）。另外，带有引导部，使得链条的插入更为容易。



### ■使用方法



### 使用上的注意

连接之后，请务必确认连接插销两端与连接面左右均处于平整的状态。

